LOZAMET®

Łódzkie Zakłady Metalowe LOZAMET Spółka z o.o.

91-202 Łódź, ul. Warecka 5
telefon: (042) 613 40 00
fax: (042) 613 40 09
fax: (042) 613 40 10
internet: www.lozamet.com.pl
e-mail: lozamet@lozamet.com.pl
info@lozamet.com.pl

DOKUMENTACJA TECHNICZNO-RUCHOWA

BEMARY JEZDNE SPECJALNE

Typ:

BJNS.2GN.A **BJNS.2GN.D**
BJNS.3GN.A **BJNS.3GN.D**

BJNS.2GN.A/S **BJNS.2GN.D/S**
BJNS.3GN.A/S **BJNS.3GN.D/S**





CE

Dotyczy wyrobów od numeru seryjnego: 9412

S P I S T R E Ś C I

strona

1 CHARAKTERYSTYKA BEMARA 3
1.1 Zastosowanie 3
1.2 Charakterystyka techniczna 3
1.3 Ogólny opis budowy 4

2 INSTRUKCJA INSTALACJI I EKSPLOATACJI 4
2.1 Pomieszczenie i eksploatacja 4
2.2 Przyłączenie do instalacji 4
2.2.2 Przyłączenie wyrównawcze 5

3 INSTRUKCJA OBSŁUGI 5
3.1 Przygotowanie urządzenia do pracy 5
3.2 Czynności podczas pracy 5
3.3 Czynności po zakończeniu pracy 6
3.4 Uwagi eksploatacyjne 6

4 WSKAZANIA BEZPIECZAŃSTWA I HIGIENY PRACY 6

5 INSTRUKCJA KONSERWACJI, KONSERWACJA I NAPRAWY 7
5.1 Konserwacja bieżąca 7
5.2 Konserwacja okresowa 8
5.3 Naprawy i remonty 8
5.4 Wykaz typowych uszkodzeń i zalecane sposoby naprawy 8

6 WYPOSAŻENIE STANDARDOWE 9

7 WYPOSAŻENIE DODATKOWE 9
7.1 Montaż półek składanych 11

8 WYKONANIE STANDARDOWE I SPECJALNE 12

9 WYKAZ CZĘSCI ZAMIENNYCH 13
9.1 Montaż prowadnic z wieszakiem do bemarów z rozsuwanym blatem 14

10 OPISY ZAŁĄCZONYCH RYSUNKÓW 15

1 CHARAKTERYSTYKA BEMARA

1.1 Zastosowanie

Bemary jezdne specjalne są urządzeniami przeznaczonymi do przewożenia potraw, porcjowania ich i wydawania. Temperatura gorących potraw utrzymywana jest w pojemnikach funkcjonalnych GN wkładanych do zbiorników bemara. Bemary z rozsuwanym dwuczęściowym blatem z barierką służą też do przewożenia talerzy, zastawy stołowej oraz innego sprzętu kuchennego. Przeznaczone są do eksploatacji w zakładach zbiorowego żywienia.

1.2 Charakterystyka techniczna

TABLICA 1

Dane techniczne				**Typ /** Indeks wyrobu	
				BJNS	
Bemary jezdne specjalne	Wykonanie standard z zestawami jezdnymi - ϕ 125 mm			**2GN.A** FVA.20.6	**3GN.A** FVA.30.6
	Wykonanie specjalne z zestawami jezdnymi - ϕ 160 mm			**2GN.A/S** FVA.20.6/S	**3GN.A/S** FVA.20.6/S
Ilość modułów GN 1/1			szt.	2	3
Moc znamionowa			kW	1,4	2,1
Zasilanie			V	230 V, ~50 Hz	
Temperatura w zbiornikach			°C	95	
Ilość wody w jednym zbiorniku			dm^3	2	
Masa			kg	48	80
Długość całkowita L_C			mm	930	1320
Długość blatu ze zbiornikami L			mm	825	1215
Szerokość całkowita			mm	690	690
Szerokość blatu ze zbiornikami			mm	615	615
Wysokość do blatu ze zbiornikiem H – *patrz. pkt. 8 „Wykonanie standardowe i specjalne”*		Koła ϕ 125 mm	mm	850	850
		Koła ϕ 160 mm	mm	890	890
Bemary jezdne specjalne z rozsuwanym blatem	Wykonanie standard z zestawami jezdnymi - ϕ 125 mm			**2GN.D** FVD.20.8	**3GN.D** FVD.30.8
	Wykonanie specjalne z zestawami jezdnymi - ϕ 160 mm			**2GN.D/S** FVD.20.8/S	**3GN.D/S** FVD.30.8/S
Ilość modułów GN 1/1			szt.	2	3
Moc znamionowa			kW	1,4	2,1
Zasilanie			V	230 V, ~50 Hz	
Temperatura w zbiornikach			°C	95	
Ilość wody w jednym zbiorniku			dm^3	2	
Masa			kg	70	90
Długość całkowita Lc			mm	930	1320
Długość blatu ze zbiornikami			mm	825	1215
Długość blatu rozsuwanego zbiornikiem L			mm	840	1230
Długość z rozłożonym blatem L_R			mm	1515	2245
Szerokość całkowita			mm	690	690
Szerokość blatu ze zbiornikami			mm	615	615
Wysokość do blatu ze zbiornikiem H – *patrz pkt. 8 „Wykonanie standardowe i specjalne”*		Koła ϕ 125 mm	mm	850	850
		Koła ϕ 160 mm	mm	890	890
Wysokość do blatu rozsuwanego H_B – *patrz pkt. 8 „Wykonanie standardowe i specjalne”*		Koła ϕ 125 mm	mm	900	900
		Koła ϕ 160 mm	mm	940	940

Woda o nieodpowiedniej jakości stosowana do bemarów powoduję wydzielanie się osadów, kamienia kotłowego oraz korozję elementów wykonanych nawet ze stali kwasoodpornej. W celu zapewnienia długiego i bezawaryjnego działania bemara należy stosować wodę o parametrach podanych w tablicy 2.W przypadku braku takiej wody zalecamy zastosowanie odpowiedniej technologii uzdatniania wody pozwalającej uzyskanie wody o takich parametrach lub stosowanie wody destylowanej lub demineralizowanej.

TABLICA 2

Parametry wody uzdatnionej			**Wartości zalecane**	
			Optymalne	**Graniczne**
Twardość - zawartość $CaCO_3$ (w stopniach niemieckich)		°dH	3,4	do 6
Agresywność - zawartość wolnego CO_2		mg/l	do 5	od 5 do 10
Odczyn pH		pH	powyżej 7	od 6,5 do 9,5
Przewodność elektryczna właściwa (konduktancja)		µS/cm	do 10	10
Wskaźniki określające korozyjność i zdolność do tworzenia osadów	Indeks nasycenia Langeliera LSI	-	0	od - 0,5 do + 0,5
	Indeks stabilności Ryznara RI	-	6,5	od 6,2 do 6,8

⚠ **Woda niskiej jakości nie spełniająca wymagań podanych w tablicy 2, skróci żywotność bemara. Może spowodować zakamienienie, korozję i uszkodzenie zbiornika.**

⚠ **Zabranie się z konsekwencjami utraty gwarancji stosowania wody zasolonej. Woda zasolona działa agresywnie na metale (również na stal kwasoodporną chromowo-niklową). Im bardziej zasolona tym większe prawdopodobieństwa wystąpienia korozji i uszkodzenia zbiornika bemara.**

1.3 Ogólny opis budowy

- W górnej części wózka znajdują się niezależnie ogrzewane zbiorniki. Zbiorniki dostosowane są do pojemników funkcjonalnych GN 1/1 lub ich pochodnych o głębokości do H=200 mm.
- Pod każdym zbiornikiem zamontowano panel z grzałką elektryczną przeznaczoną do pracy w powietrzu.
- Pojemniki ogrzewane są za pośrednictwem pary wytwarzanej z wody znajdującej się w każdym zbiorniku w ilości około 2 dm³ (2 litry).
- Instalacja spustowa z zaworami umożliwia spust wody z komór.
- Układ grzewczy umożliwia załączenie ogrzewania każdego zbiornika osobno i utrzymywanie w nim temperatury 95°C.
- W dolnej części wózka znajduje się półka z barierką, na której można przewozić talerze lub inny sprzęt.
- Bemary jezdne specjalne standardowo wykonywane są z kołami o średnicy ø 125 mm.
  Na zamówienie klienta możliwa jest wykonanie specjalne bemara z kołami ø 160 mm. Wysokość bemarów wykonanych w opcji z kołami ø 160 mm wzrasta **o 40 mm.**

2 INSTRUKCJA INSTALACJI I EKSPLOATACJI

2.1 Pomieszczenie i eksploatacja

Bemar jezdny specjalny powinien być użytkowany i eksploatowany w pomieszczeniach będących jego miejscem stałej eksploatacji. Pomieszczenie powinno zapewniać jego stabilne położenie w czasie pracy, pozwalać na jego bezkolizyjne przemieszczanie się na kołach, oraz umożliwiać swobodne rozsuwanie blatu, zdejmowanie wyposażenia z półki. Podłoga po której będzie jeździł bemar powinna być równa i gładka, zapewniać jazdę bez drgań i wstrząsów. Należy omijać progi, nie prowadzić wózka po kostce, bruku, trylince, nawierzchni szutrowej, piasku itp. Nie uderzać w progi, drzwi, ściany, meble i inne przedmioty.

⚠ Koła w które wyposażony jest bemar jezdny specjalny, przeznaczone są do eksploatacji w pomieszczeniach.

⚠ Zabrania się używania bemara do innych celów i w inny sposób inny niż opisane w pkt. 1.1 i 2.1.

⚠ Zabrania się użytkowania bemara jako pojemnik transportowy przewożony na samochodach lub w innych środkach transportu zewnętrznego.

2.2 Przyłączenie do instalacji

Podczas instalowania urządzenia należy przestrzegać następujących obowiązujących przepisów:

- Normy, przepisy, zarządzenia budowlane i przeciwpożarowe.
- Przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy.
- Normy, przepisy, zarządzenia dotyczące instalacji i urządzeń elektrycznych.

Instalator powinien:

- Zapoznać się z informacjami umieszczonymi na tabliczce znamionowej.
- Sprawdzić skuteczność działania wszystkich elementów urządzenia.
- Zapoznać użytkownika z obsługą urządzenia.

2.2.1 Przyłączenie do instalacji elektrycznej

Bemary przystosowane są do zasilania prądem jednofazowym ~230 V, 50 Hz.. Wyposażone są w przewód przyłączeniowy 3G1,5 mm ^{2} w powłoce polichloroprenowej (245 IEC57) H07RN-F, zakończony wtyczką 2P+Z 16A.

1) Sprawdzić zgodność parametrów instalacji elektrycznej z danymi tabliczki znamionowej bemara.
2) Sprawdzić stan osprzętu elektrycznego bemara.
3) Dokonać pomiaru ochrony przeciwporażeniowej.
4) Dokonać przyłączenie przewodu zasilającego do odpowiedniego gniazda zainstalowanego w pomieszczeniu.

⚠ **Instalacja elektryczna do której podłączone ma być urządzenie powinna być wyposażona w środki odłączania na wszystkich biegunach zgodnie z PN-EN 60335-1 oraz osprzęt elektryczny do indywidualnego zabezpieczenia faz.**

2.2.2 Przyłączenie wyrównawcze

Zacisk do przyłączenia zewnętrznych żył wyrównawczych oznaczony jest symbolem ⏚ i znajduje się na bocznej części obudowy. Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić prawidłowość wykonania i skuteczność działania połączeń wyrównawczych zgodnie z PN-IEC-60364-4-41.

⚠ **Uruchomienie bemara może nastąpić po potwierdzeniu skuteczności ochrony przeciwporażeniowej wynikami pomiarów.**

3 INSTRUKCJA OBSŁUGI



U W A G A

WÓZEK NALEŻY PROWADZIĆ WYŁĄCZNIE PRZY POMOCY STAŁYCH UCHWYTÓW rys.1, rys.2, poz. 12

ZABRANIA SIĘ:

- **PRZEMIESZCZANIA WÓZKA PRZY POMOCY BARIERKI UMIESZCZONEJ NA ROZSUWANYM BLACIE**
- **PRZEMIESZCZANIA WÓZKA Z ROZSUNIĘTYM BLATEM**
- **PRZEMIESZCZANIA WÓZKA Z OTWARTYMI DRZWIAMI SZAFEK**
- **PRZEWOŻENIA NA ROZSUWANYM BLACIE PŁYNNEJ ŻYWNOŚCI W POJEMNIKACH STWARZJĄCYCH MOŻLIWOŚĆ WYLANIA**
- **UDERZANIA WÓZKIEM W DRZWI, PROGI, ŚCIANY ORAZ W INNE PRZEDMIOTY**

3.1 Przygotowanie urządzenia do pracy

a) Usunąć folię ochronną oraz inne elementy opakowania ze wszystkich elementów obudowy.
b) Urządzenie odkonserwować, obudowę, szafki, pojemniki funkcjonalne umyć ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń i wytrzeć do sucha
c) Zapoznać się z DTR urządzenia, w szczególności z instrukcją obsługi oraz wskazaniami BHP.
d) Sprawdzić, czy zawory spustowe są zamknięte.
e) W przypadku wózków z rozsuwanym blatem rozłożyć blat. Każda z dwu części blatu rozsuwa się oddzielnie. W celu rozsunięcia jednej części blatu należy:
   - odciągnąć jednocześnie dwa uchwyty (rys.2, poz.27) i pociągnąć blat do siebie, blat zostanie odblokowany i zacznie się rozsuwać,
   - puścić uchwyty i chwytając za barierkę (rys.2, poz.26) rozsunąć blat,
   - przy maksymalnym wysunięciu blat zablokuje się uniemożliwiając jego ruch w obie strony.
f) Napełnić każdy zbiornik wodą w ilości 2 dm³ (2 litry). Na tylnej ściance każdego zbiornika znajduje się wskaźnik (dwa przetłoczenia) wskazujący maksymalny i minimalny poziom wody w zbiorniku. **Lustro wody w zbiorniku powinno znajdować się między maksymalnym a minimalnym poziomem.** Zbyt mała ilość wody może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a zbyt duża wydłuży czas nagrzewania zbiornika.
g) W przypadku wózków z rozsuwanym blatem złożyć blat. W tym celu należy:
   - odciągnąć jednocześnie dwa uchwyty (rys.2, poz.27) i odepchnąć blat od siebie,
   - puścić uchwyty i chwytając za barierkę (rys.2, poz.26) przesuwać blat nad zbiornikami, aż do jego zablokowania się uniemożliwiającego ruch w obie strony.
h) Włączyć urządzenie do sieci elektrycznej.
i) Przyciskami klawiszowymi (rys.1, 2, poz. od 8 do 10) załączyć ogrzewanie wybranego zbiornika. Czas nagrzewania zbiorników od momentu włączenia zimnego urządzenia wynosi około 40÷60 minut.
j) Po nagrzaniu zbiorników można do nich wkładać pojemniki funkcjonalne z produktami spożywczymi lub napełnić pojemniki uprzednio tam włożone.

3.2 Czynności podczas pracy

W celu lepszej wymiany ciepła oraz efektywniejszej pracy układu grzewczego, pojemniki funkcjonalne znajdujące się w zbiornikach powinny być nakryte pokrywkami, a drzwiczki dolnych szafek zamknięte.
W celu przewiezienia gorących potraw na stanowisko wydawania należy:
a) W przypadku wózków z rozsuwanym blatem zasunąć blat nad zbiornikami,
b) Przyciskami klawiszowymi (rys.1, 2, poz. od 8 do 10) wyłączyć ogrzewanie zbiorników.
c) Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieci elektrycznej i włożyć ją do specjalnego „ślepego gniazda” (rys.1, 2 poz.17) znajdującego się na panelu sterowniczym wózka,
d) Zwolnić blokadę kół jezdnych,
e) Przewieźć wózek na stanowisko wydawania posiłków.

☞ **Zastawę stołową oraz inny sprzęt można przewozić na górnym blacie rozsuwanym lub na dolnej półce.**

☞ **Aby zapobiec skraplaniu się pary wodnej w dużych ilościach na wewnętrznej powierzchni blatu rozsuwanego oraz aby zapobiec nagrzewaniu się blatu rozsuwanego, należy w czasie grzanie zakrywać zbiorniki pokrywami. Producent jako wyposażenie dodatkowe oferuje specjalne pokrywy przeciw parowaniu FV.A.90.00.00.00.0 (p. 7 Wyposażenie dodatkowe).**
Również pojemniki funkcjonalne wstawiane do zbiorników powinny być zakryte pokrywkami.

☞ **Wózek bemarowy ma zamontowane po dwóch stronach specjalne gumowe zgarniaki, które powinny w czasie rozsuwania blatów zgarniać skropliny na blat ze zbiornikami. Uszkodzenie lub zużycie się ich może spowodować pozostawanie skropli w dużych ilościach pod blatem i ściekanie na podłogę.**

☞ **Nawet przy zachowaniu wyżej wymienionych zasad pewne ilości wody mogą się jednak dostać na podłogę, ponieważ konstrukcja wózka nie jest całkowicie szczelna. Należy zatem przy obsłudze wózka zachować ostrożność i usuwać skropliny z podłogi.**

☞ **Okresowo należy sprawdzać i w razie potrzeby uzupełniać poziom wody w zbiorniku.**

3.3 Czynności po zakończeniu pracy

a) Przyciskami klawiszowymi wyłączyć ogrzewanie zbiorników.
b) Odłączyć bemar od zasilania elektrycznego.
c) Powierzchnie zewnętrzne umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń i wytrzeć do sucha.

3.4 Uwagi eksploatacyjne

Układ grzewczy urządzenia składa się z niezależnych obwodów. Każdy z nich wyposażony jest w bimetaliczny regulator temperatury nastawiony na stałe na temperaturę 95°C, oraz bimetaliczny ogranicznik temperatury zapobiegający wzrostowi temperatury powyżej 120°C (rys.3, poz.7 i 8).
W przypadku uszkodzenia regulatora temperatury ogranicznik rozłączy obwód zasilający grzałkę elektryczną. Ponowne włączenie grzałki jest niemożliwe.

Zjawisko to może również wystąpić w przypadku włączenia ogrzewania zbiorników bez wody, bądź gdy woda całkowicie z nich wyparuje. W związku z tym, należy zwrócić szczególną uwagę na to, aby podczas eksploatacji urządzenia w zbiornikach cały czas była właściwa ilość wody.

W celu ponownego uruchomienia układu grzewczego wózka należy:

- odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej,
- odczekać, aż urządzenie schłodzi się,
- zdjąć osłonę tylną (rys.1, poz.25 i rys. 2, poz.28) odkręcając uprzednio dwa wkręty mocujące osłonę,
- usunąć ewentualne uszkodzenia (wymienić uszkodzony regulator temperatury),
- wcisnąć znajdującą się w tylnej części ogranicznika temperatury metalową klapkę (rys.3, poz.8),
- założyć osłonę tylną,
- uzupełnić wodę w zbiornikach,
- podłączyć ponownie urządzenie do sieci elektrycznej. Układ grzewczy powinien ponownie zadziałać,
- jeśli układ grzewczy nie zadziała, to znaczy, że nastąpiło uszkodzenie w elementach sterowania zainstalowanych na panelu sterowniczym, bądź grzałki elektryczne uległy przepaleniu.

4 WSKAZANIA BEZPIECZAŃSTWA I HIGIENY PRACY

Przed przystąpieniem do pracy obsługujący powinien zapoznać się z zasadami:

- bezpiecznej eksploatacji urządzeń elektrycznych,
- pracy w zapleczu kuchennym,
- prawidłowej eksploatacji bemarów na podstawie niniejszej instrukcji obsługi,
- udzielania pierwszej pomocy w nagłych wypadkach.

Szczególnie ważne jest, aby:

1) Przed montażem urządzenia zdjąć opakowanie, usunąć folię ochronną i upewnić się, czy urządzenie jest w nienaruszonym stanie. W razie wątpliwości nie użytkować go i zwrócić się do specjalisty. Materiał opakowaniowy nie powinien znajdować się w zasięgu dzieci, ponieważ stanowi potencjalne zagrożenie (torebki plastikowe, deski, gwoździe itp.).
2) Instalować urządzenie zgodnie z DTR.
3) **Nie dopuszczać do instalacji, wykonywania napraw, regulacji i obsługi osób do tego nieuprawnionych oraz nieprzeszkolonych.**
4) Nie wykonywać żadnych przeróbek niezgodnych z dokumentacją bemara.
5) Zwracać uwagę na dzieci w czasie użytkowania bemaru, gdyż nie znają one zasad jego obsługi.
6) Nie zostawiać urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
7) Elektryczne przewody przyłączeniowe nie powinny dotykać gorących części bemara i innych urządzeń grzejnych.
8) Zabrudzone zbiorniki oczyścić natychmiast po wystudzeniu.
9) Nie uderzać w pokrętła i przyciski.
10) W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowej pracy, wyłączyć urządzenie. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane w autoryzowanej stacji serwisowej przez uprawnionych specjalistów.
11) Stosować tylko oryginalne części zamienne. Stosować urządzenie wyłącznie do celów, do jakich je zaprojektowano. Wszelkie inne zastosowania są nieodpowiednie i należy je traktować jako niebezpieczne.
12) Podczas obsługi zachować ostrożność i nie dotykać części, z którymi kontakt może spowodować poparzenie.
13) W razie skaleczenia, poparzenia lub porażenia prądem elektrycznym, niezwłocznie udzielić pierwszej pomocy.

⚠ **Zabrania się mycia i polewania urządzenia za pomocą strumienia bieżącej wody. Nieprzestrzeganie tej zasady grozi uszkodzeniem urządzenia i porażeniem prądem.**

5 INSTRUKCJA KONSERWACJI, KONSERWACJA I NAPRAWY

⚠ **Konserwację i naprawy mogą wykonywać wyłącznie osoby do tego upoważnione i przeszkolone w zakresie obsługi urządzeń pracujących pod napięciem.**

⚠ **Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych i czyszczenia należy odłączyć bemar od zasilania elektrycznego.**

⚠ **Zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni nie czyścić substancjami żrącymi oraz zawierających chlorki. Nie używać ostrych metalowych szczotek, druciaków i podobnych narzędzi mogących porysować powierzchnie bemara.**

5.1 Konserwacja bieżąca

1) Należy utrzymywać urządzenie w stanie spełniającym wszelkie warunki higieniczno-sanitarne.
2) Codziennie po zakończeniu pracy dokładnie umyć bemar i pojemniki funkcjonalne ciepłą wodą i wytrzeć do sucha. Części ze stali nierdzewnej czyścić wodą z płynem do mycia naczyń, dokładnie płukać i wysuszyć.
3) Jeśli urządzenie ma być nie używane przez dłuższy czas, dokładnie natłuścić wszystkie stalowe powierzchnie olejem wazelinowym w celu nałożenia warstwy ochronnej. Okresowo przewietrzać pomieszczenie.
4) Bezwzględnie unikać wszelkich kontaktów stałych lub okresowych części wykonanych ze stali nierdzewnej z materiałami korodującymi, aby nie powodować korozji galwanicznej. Dłuższe działanie soli kuchennej oraz jej roztworów, przypraw takich jak musztarda, esencja octowa, przyprawy w kostce może prowadzić do korozji.
5) Uzupełniać wodę w zbiornikach. W razie konieczności wymienić wodę w zbiornikach bemara.

   W tym celu należy:

   a) odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej,
   b) otworzyć zawór spustowy (rys.1, 2, poz.15), zlać wodę ze zbiorników,
   c) usunąć pozostałości po produktach spożywczych, wnętrze zbiorników umyć,
   d) zamknąć zawór spustowy,
   e) zbiorniki napełnić ponownie wodą do określonego poziomu, około 2 dm³ na każdy zbiornik.

6) Przynajmniej raz na tydzień (w przypadku intensywnej eksploatacji częściej) wyczyścić i nasmarować oliwą lub smarem bezkwasowym bieżnie teleskopowe prowadnic, na których zamocowane są wysuwne ramki w dolnych komorach-szafkach, a w przypadku wózków z rozsuwanym blatem także prowadnice na których zamocowany jest rozsuwany blat.

5.2 Konserwacja okresowa

Poza bieżącymi czynnościami konserwacyjnymi, do użytkowania bemaru należy jego okresowa kontrola.
Po okresie gwarancji raz na rok należy zlecić dokonanie przeglądu technicznego serwisowi.

5.3 Naprawy i remonty

Producent bemarów elektrycznych ŁÓDZKIE ZAKŁADY METALOWE "LOZAMET", poprzez swoją służbę serwisową zapewnia naprawy i przeglądy u odbiorcy oraz przeprowadza naprawy w siedzibie producenta. Wszystkie czynności regulacyjne i naprawcze powinny być wykonywane przez uprawnionego specjalistę.
Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe lub niezgodne z zaleceniami podanymi w niniejszej dokumentacji użytkowanie wyrobu.
Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, braku konserwacji oraz powstałych w wyniku dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione.

5.4 Wykaz typowych uszkodzeń i zalecane sposoby naprawy

OBJAWY	PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
Po ustawieniu włącznika głównego w poz. „1” nie świeci lampka podświetlająca przycisk, nie można załączyć układu grzewczego.	Brak zasilania	Sprawdzić czy jest napięcie w instalacji elektrycznej oraz czy bemar jest podłączony do instalacji. Jeśli bemar nadal nie daje się włączyć należy zgłosić go do naprawy.
Po ustawieniu włącznika głównego w poz. „1” świeci lampka podświetlająca przycisk ale woda w zbiorniku nie nagrzewa się.	Uszkodzenie grzałek elektrycznych	Zgłosić bemar do naprawy. Należy wymienić uszkodzone grzałki.
	Zadziałał ogranicznik temperatury (rys.4; poz.6)	1) Zbyt mała ilość wody lub jej brak w zbiorniku patrz p. 3.4. 2) Zadziałanie ogranicznika temperatury oznacza awarię urządzenia. Występuje też w przypadku grzania urządzenia bez wody w zbiornikach Należy odłączyć urządzenie z sieci elektrycznej i usunąć uszkodzenie. Aby ponowne włączenie bemaru było możliwe należy odblokować ogranicznik poprzez wciśnięcie jego przycisku (p.3.4). Odblokowanie ogranicznika temperatury możliwe jest dopiero po schłodzeniu urządzenia. Należy też uzupełnić wodę w zbiornikach.
	Uszkodzenie regulatora temperatury.	Zgłosić bemar do naprawy. Wymienić uszkodzony regulator.

6 WYPOSAŻENIE STANDARDOWE

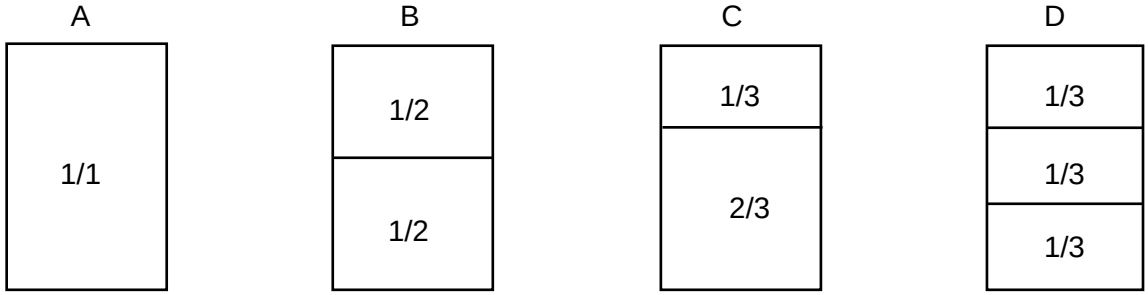
Standardowo bemar wyposażony jest w:

- Przewód zasilający z wtyczką
- Dokumentację Techniczno-Ruchową
- Kartę gwarancyjną

7 WYPOSAŻENIE DODATKOWE

1) POJEMNIKI FUNKCJONALNE GN

U producenta bemarów można kupić pojemniki funkcjonalne o różnych modułach GN.



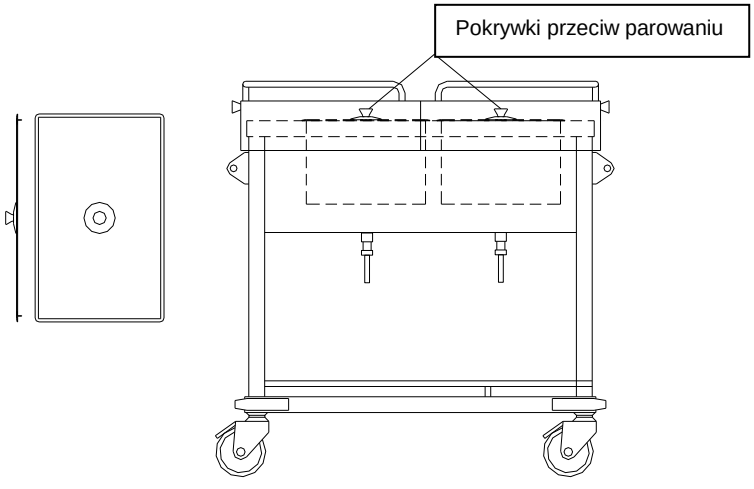
Moduł GN	Długość [mm]	Szerokość [mm]	Wysokość [mm]	Pojemność [dm³]
1/1	530	325	65 100 150 200	9 14 21 28
2/3	354	325	65 100 150 200	5,5 9 13 18
1/2	325	265	65 100 150 200	4 6,5 9,5 12,5
1/3	325	176	65 100 150 200	2,5 4 5,7 7,8

2) WSPORNIKI DO POJEMNIKÓW GN ¼

Wspornik GN¼ – MV.E.10.00.00.02.0

3) POKRYWY PRZECIW PAROWANIU

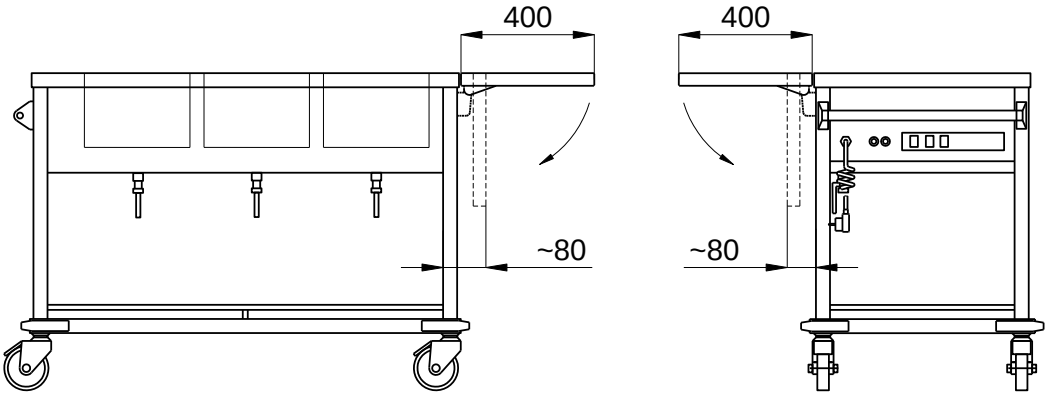
Bemary mogą być dodatkowo wyposażone w pokrywy przeciw parowaniu, którymi należy przykryć osobno zbiorniki do których nie włożono pojemników funkcjonalnych.
Pokrywa przeciw parowaniu nr. FV.A.90.00.00.00.0



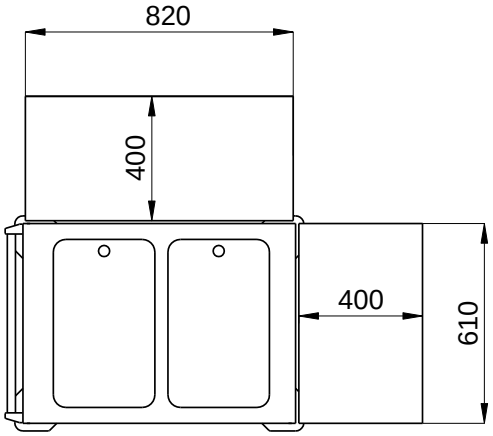
4) PÓŁKI SKŁADANE - dotyczy modeli: BJNS.2GN.A, BJNS.3GN.A, BJNS.2GN.A/S, BJNS.3GN.A/S

Bemary mogą być dodatkowo wyposażone w półkę składaną, którą można na zamówienie zamocować na boku bemara. Przy zamówieniach na bemary wyposażone dodatkowo w półki składane należy dokładnie określić na którym boku ma być zamontowana półka. Nie należy montować półki na boku na którym jest panel sterowniczy. Póki składane są to półki wydawcze. Nie należy stawiać na nich ciężkich termosów, termoportów i innych pojemników. Przeznaczone są do wydawania posiłków. Można na nich stawiać zastawę stołową i inny lekki sprzęt kuchenny. Nie należy ciągnąć lub pchać bemar chwytając za półkę. Nie należy opierać się o półkę.

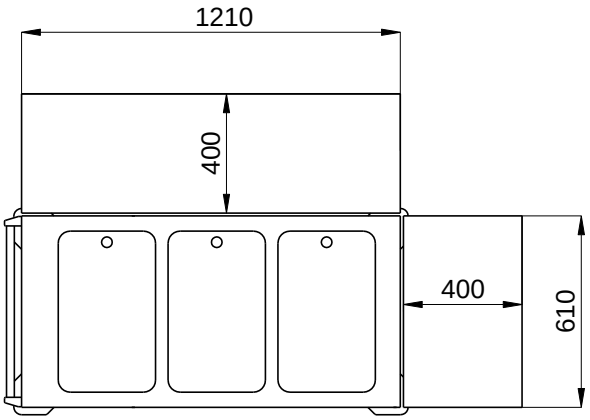
Nazwa	Typ	Wymiary [mm]	Możliwość montażu do bemarów
Półka składana	FV.A.10.14	606 x 400 x 35	**BJNS.2GN.A** (FVA.20.6) **; BJNS.3GN.A** (FVA.30.6) **BJNS.2GN.A/S** (FVA.20.6/S) **; BJNS.3GN.A/S** (FVA.30.6/S)
	FV.A.20.24	816 x 400 x 35	**BJNS.2GN.A** (FVA.20.6) **BJNS.2GN.A/S** (FVA.20.6/S)
	FV.A.30.24	1206 x 400 x 35	**BJNS.3GN.A** (FVA.30.6) **BJNS.3GN.A/S** (FVA.30.6/S)



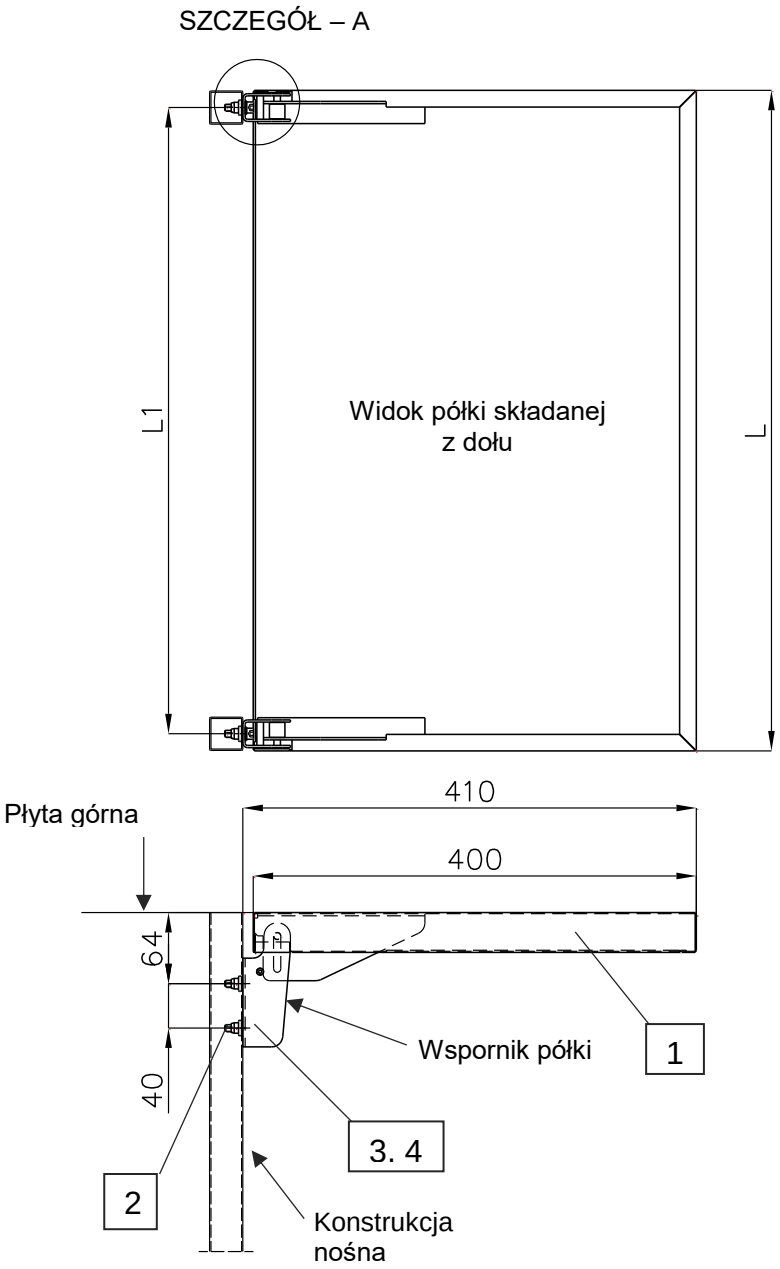
WÓZEK Z PÓŁKAMI SKŁADANYMI
FV.A.10.14 i FV.A.20.24



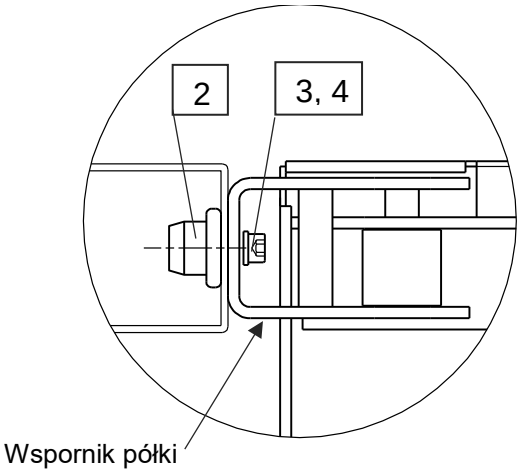
WÓZEK Z PÓŁKAMI SKŁADANYMI
FV.A.10.14 i FV.A.30.24



7.1 Montaż półek składanych



SZCZEGÓŁ – A
Mocowanie półki składanej
do konstrukcji nośnej bemara.



Wykaz części:

1. Półka składana - 1 szt.
2. Nitonakrętka M6 - 4 szt.
3. Śruba M6x20 - A2/70 ISO 4762 - 4 szt.
4. Podkładka RB 6,4 - A2 ISO 7089 - 4 szt.

Typ półki	Długość półki L [mm]	Rozstaw otworów L1 [mm]
FV.A.10.14	606	575
FV.A.20.24	816	785
FV.A.30.24	1206	1175

Instrukcja montażu

1. Wykonać w konstrukcji nośnej (nogach) bemara 4 otwory ϕ9 mm pod nitonakrętki M6. Rozstaw otworów odpowiada rozstawowi wsporników półki L1 wg tabeli.
   Rozstaw otworów w pionie dla każdego wspornika to 40 mm.
   Aby górna powierzchnia półki była na poziomie płyty górnej bemara, pierwszy otwór do mocowania wspornika należy wykonać 64 mm poniżej płyty górnej

2. Zacisnąć 4 nitonakrętki M6 w otworach ϕ9 mm. Użyć nitownicy do nitonakrętek.

3. Przykręcić wsporniki półki składanej do konstrukcji nośnej używając śrub M6x20

- Montaż półki składanej wymaga wykonania zmian w konstrukcji i powinien być wykonywany przez producenta.
- Montaż półki składanej na krótszym boku do bemarów jezdnych wymaga zdemontowania wsporników i rury do prowadzenia bemara (rys.1, poz.11, 12). Aby zdemontować uchwyt należy wyjąć zbiornik bemara i odkręcić nakrętki wsporników, które są dostępne od wewnątrz konstrukcji nośnej. W związku z tym montaż półki składanej powinien być przeprowadzony u producenta.

8 WYKONANIE STANDARDOWE I SPECJALNE

Wykonanie standardowe:

- 4 zestawy jezdne skrętne z hamulcem i blokadą obrotu z kołami o średnicy **ø 125 mm**.
- Mocowanie na płytce 105 x 85 mm
- Nośności jednego koła 1600 N (160 kG).

Wykonania specjalne na zamówienie:

Wariant 1
- 4 zestawy jezdne skrętne z hamulcem i blokadą obrotu z kołami o średnicy **ø 160 mm**.
- Mocowanie na płytce 135 x 110 mm
- Nośności jednego koła 2500 N (250 kG).

Wariant 2
- 2 zestawy jezdne skrętne z hamulcem i blokadą obrotu z kołami o średnicy **ø 125 mm.**
- 2 zestawy jezdne stałe bez hamulca z kołami o średnicy **ø 125 mm**.
- Mocowanie na płytce 105 x 85 mm
- Nośności jednego koła 1600 N (160 kG).

W zamówieniu należy podać od której strony na krótszym boku mają być zamontowane zestawy stałe, czy od strony przeciwnej do panela sterowniczego czy od strony panela sterowniczego.

Wariant 3
- 2 zestawy jezdne skrętne z hamulcem i blokadą obrotu z kołami o średnicy **ø 160 mm.**
- 2 zestawy jezdne stałe bez hamulca z kołami o średnicy **ø 160 mm**.
- Mocowanie na płytce 135 x 110 mm
- Nośności jednego koła 2500 N (250 kG).

W zamówieniu należy podać od której strony na krótszym boku mają być zamontowane zestawy stałe, czy od strony przeciwnej do panela sterowniczego czy od strony panela sterowniczego.

⚠ **Wysokość bemarów jezdnych BJNS wykonanych z kołami ø 160 mm wzrasta o 40 mm.**

☞ Konstrukcja bemara dostosowana jest zarówno do zestawów jezdnych z płytką 105 x 85 mm i 135 x 110 mm. Możliwe jest więc zdemontowanie zestawów jezdnych ø 125 mm i zamontowanie zestawów ø 160 mm. Do montażu wykorzystuje się te same części złączne.

Nazwa	Typ	Indeks	Zdjęcie
Zestaw jezdny skrętny z hamulcem i blokadą obrotu ϕ 125 mm	SW 5812665933GS	0859-400-0032-00	
Zestaw jezdny skrętny z hamulcem i blokadą obrotu ϕ 160 mm	SW 5816685922GS	0859-400-0035-00	
Zestaw jezdny stały bez hamulca ϕ 125 mm	SW 5612660933GS	0859-400-0033-00	
Zestaw jezdny stały bez hamulca ϕ 160 mm	SW 5616680922GS	0859-400-0034-00	

9 WYKAZ CZĘSCI ZAMIENNYCH

Nazwa części	Nr rysunku lub normy	Rys.	Poz.
Dla wszystkich modeli			
Panel z grzałką kompl. 700 W	MV.C.10.03.03.00.10/C00	1, 2 3	22 3
Grzałka kompl. 700 W	FV.A.26.01.02.00.0/C02	1, 2 3	22 3
*Regulator temp. t=95°C Inter Control 161771.302A12	FV.A.26.00.00.00.0/C10	3	7
Ogranicznik temp. t=120°C Inter Control 162471.027	FV.A.26.00.00.00.0/C11	3	8
Uchwyt zaciskowy – 2 sztuki 060.050.670 DZE	FV.A.28.00.00.00.0/C26	1, 2	17
Łącznik klawiszowy zielony z osłonką S6053AL	BV.A.05.00.00.00.1/C24	1, 2	8, 9
Przewód spiralny z wtyczką H07BQ-F 3G1,5 500/1500	1126-170-0000-00	1, 2	18
Dławik z giętą spiralą z nakrętką BS13,5	1131-133-0004-00	1, 2	18
Wspornik	AO.A.02.06.00.02.0/C00	1, 2	11
Rura	FV.A.20.00.00.02.0/C00	1, 2	12
Zderzak	AA.L.04.00.00.00.1/C00	1, 2	13
Zestaw jezdny ϕ 125 mm z hamulcem SW 5812665933GS	0859-400-0032-00	1, 2	14
Zestaw jezdny ϕ 160 mm z hamulcem SW 5816685922GS - wyk. spec.	0859-400-0035-00	1, 2	14
Zawór spustowy (zawór kulowy do wody G ½ ")	MV.B.20.04.00.00.0/C14 0616-112-2023-00	1, 2	15
Uszczelka ø12x18,5x2 FA-OIL	ZE5-9.0.3/C00	1, 2	16
Wspornik GN¼ – wyposażenie dodatkowe	MV.E.10.00.00.02.0/C00	-	-

*Regulator temp. t=95°C Inter Control 161771.302A12 jest zamienny z wcześniej stosowanym 161471.022

Dla modeli: BJNS.2GN.D (FVD.20.8)**, BJNS.3GN.D** (FVD.30.8) **BJNS.2GN.D/S** (FVD.20.8/S)**, BJNS.3GN.D/S** (FVD.30.8)/S			
Uchwyt	FV.D.23.00.00.13.0/C00	2	27
Sprężyna	AC.D.05.00.00.05.0/C00	4	9
Śruba dwustronna (połączenie uchwytów z cięgnami)	FV.D.23.00.00.09.0/C00	2	27
Nakrętka sześciokątna M6 ((połączenie uchwytów z cięgnami)	FV.D.23.00.00.00.0/C35	2	27
Zderzak (Ogranicznik wysuwu blatu przykręcany z boku)	FV.D.23.00.00.02.0/C00	-	-
Zgarniak (Gumowy fartuch mocowany na blacie ze zbiornikami)	FV.D.23.00.00.12.0/C00	-	-

Dla modeli: BJNS.2GN.D (FVD.20.8) **BJNS.2GN.D/S** (FVD.20.8/S)				
Cięgno prawe (kompletne)		FV.D.23.06.00.00.0/C00	4	8
Cięgno lewe (kompletne)		FV.D.23.05.00.00.0/C00	4	7
Prowadnica z wieszakiem (prawa)	Stosować do wyczerpania zapasów. Bemary do nr 9903 i od 9914 do 10053	FV.D.23.04.00.00.0/C00	4	5
Prowadnica z wieszakiem (lewa)		FV.D.23.03.00.00.0/C00	4	4
Prowadnica z wieszakiem (prawa)	** Prowadnice można stosować do starszych i nowych modeli. Patrz p.9.1	FV.D.23.04.00.00.6/C00	4	5
Prowadnica z wieszakiem (lewa)		FV.D.23.03.00.00.6/C00	4	4

Dla modeli: BJNS.3GN.D (FVD.30.8) **BJNS.3GN.D/S** (FVD.30.8/S)				
Cięgno prawe (kompletne)		FV.D.33.06.00.00.0/C00	4	8
Cięgno lewe (kompletne)		FV.D.33.05.00.00.0/C00	4	7
Prowadnica z wieszakiem (prawa)	Stosować do wyczerpania zapasów. Bemary do nr 9903 i od 9914 do 10053	FV.D.33.04.00.00.0/C00	4	5
Prowadnica z wieszakiem (lewa)		FV.D.33.03.00.00.0/C00	4	4
Prowadnica z wieszakiem (prawa)	** Prowadnice można stosować do starszych i nowych modeli. Patrz p.9.1..	FV.D.33.04.00.00. 6/C00	4	5
Prowadnica z wieszakiem (lewa)		FV.D.33.03.00.00. 6/C00	4	4

** Prowadnice ACCURIDE wprowadzono do bemarów BJNS w 2021 roku. Zastępują one niedostępne prowadnice Schock Metal, które będą stosowane na części zamienne tylko do wyczerpania zapasów.
Montaż prowadnic opisano w p.9.1.

9.1 Montaż prowadnic z wieszakiem do bemarów z rozsuwanym blatem

Instrukcja dotyczy prowadnic Accuride z wieszakiem:

lewa FV.D.23.03.00.00.6/C00 i prawa FV.D.23.04.00.00.6/C00 – do bemarów 2GN1/1
lewa FV.D.33.03.00.00.6/C00 i prawa FV.D.33.04.00.00.6/C00 – do bemarów 3GN1/1

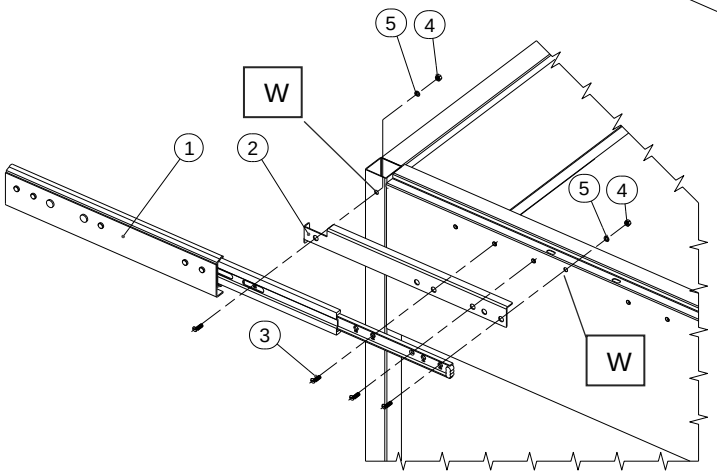
Wykaz części:

1. Prowadnica z wieszakiem lewa + prawa - 1 + 1 szt.
2. Blacha dystansowa lewa + prawa - 1 + 1 szt.
3. Wkręt z łbem stożkowym pomniejszonym M5x16 BN 373 FE/ZN - 5 + 5 szt.
4. Nakrętka M5 - A2/80 ISO - 2 + 2 szt.
5. Podkładka spr. FBB 5.1 A2 DIN 127 - 2 + 2 szt.
   Podkładka RB 5,3 A2 ISO 7089 - 2 + 2 szt.

Uwaga: Należy stosować wyłącznie wkręty z łbem stożkowym pomniejszony będące w komplecie z prowadnicą.

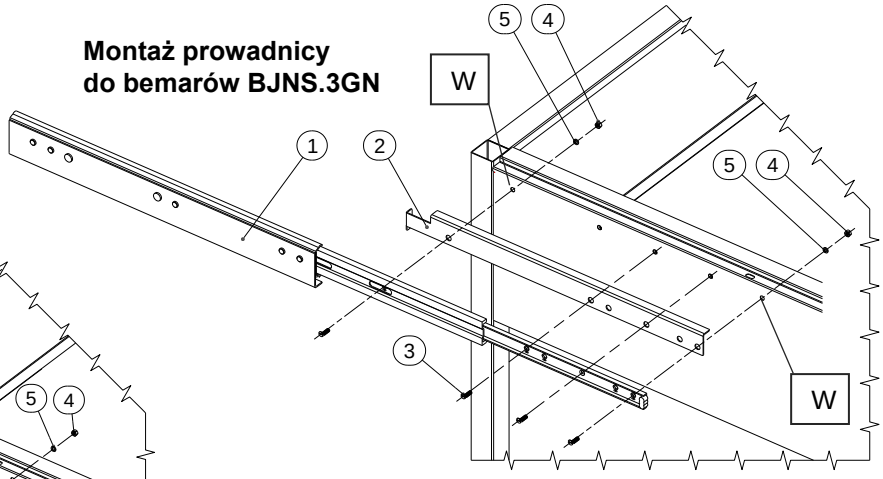
Bemary jezdne specjalne BJNS do nr 9903 i od nr 9914 do nr 10053

Montaż prowadnicy do bemarów BJNS.2GN



Uwaga: W miejscach oznaczonych literą **W** można też wykonać otwory ϕ 7 mm i zacisnąć w nich nitonakrętki M5.
W tym przypadku należy użyć nitownicy do nitonakrętek.

Montaż prowadnicy do bemarów BJNS.3GN

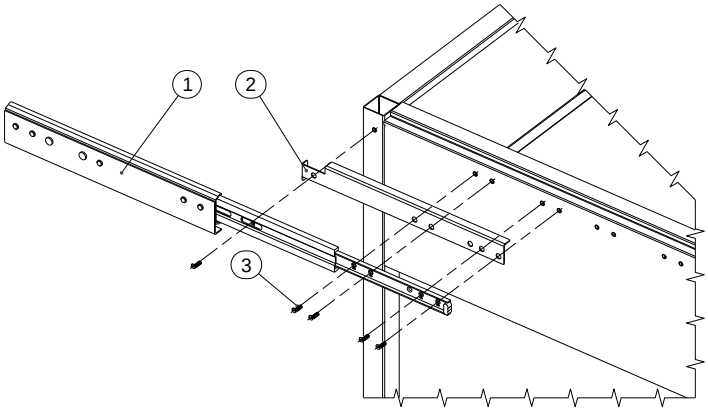


Instrukcja montażu

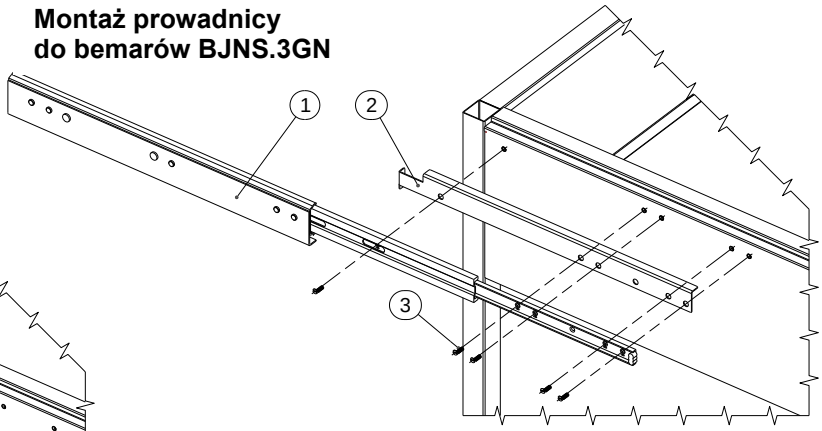
1. W konstrukcji bemara w miejscach oznaczonych literą **W** wykonać 2 otwory ϕ 5,5 mm wg otworów w blasze dystansowej poz 2.
2. Umieścić blachę dystansową na konstrukcji bemara.
3. Przykręcić prowadnicę z wieszakiem 4 wkrętami M5 przez blachę dystansową do konstrukcji nośnej. Wykorzystać dwa istniejące otwory z nitonakrętkami M5. Pozostałem 2 wkręty przykręcić używając nakrętek i podkładek poz. 4, 5.

Bemary jezdne specjalne BJNS od nr 9904 do nr 9913 i od nr 10054

Montaż prowadnicy do bemarów BJNS.2GN



Montaż prowadnicy do bemarów BJNS.3GN



Instrukcja montażu

1. Umieścić blachę dystansową na konstrukcji bemara.
2. Przykręcić prowadnicę z wieszakiem 5 wkrętami M5 przez blachę dystansową do konstrukcji nośnej.

10 OPISY ZAŁĄCZONYCH RYSUNKÓW

Rysunek 1 - Bemar jezdny specjalny: BJNS.2GN.A, BJNS.3GN.A, BJNS.2GN.A/S, BJNS.3GN.A/S

1. konstrukcja nośna
2. półka
3. blat ze zbiornikiem
4. zbiornik I
5. zbiornik II
6. zbiornik III
7. panel sterowniczy
8. przycisk klawiszowy włączania ogrzewania zbiornika I
9. przycisk klawiszowy włączania ogrzewania zbiornika II
10. przycisk klawiszowy włączania ogrzewania zbiornika III
11. uchwyt
12. rura - uchwyt do prowadzeni wózka
13. zderzak
14. zespół jezdny z blokadą
15. zawór spustowy
16. uszczelka
17. ślepe gniazdo (uchwyt zaciskowy)
18. przewód zasilający
19. osłona dolna
20. wkręt
21. izolacja
22. panel grzewczy
23. grzałka
24. tabliczka znamionowa
25. osłona tylna (dostęp do ogr. temperatury)

Rysunek 2 - Bemar jezdny specjalny: BJNS.2GN.D, BJNS.3GN.D, BJNS.2GN.D/S, BJNS.3GN.D/S

1. konstrukcja nośna
2. półka
3. blat ze zbiornikiem
4. zbiornik I
5. zbiornik II
6. zbiornik III
7. panel sterowniczy
8. przycisk klawiszowy włączania ogrzewania zbiornika I
9. przycisk klawiszowy włączania ogrzewania zbiornika II
10. przycisk klawiszowy włączania ogrzewania zbiornika III
11. uchwyt
12. rura - uchwyt do prowadzeni wózka
13. zderzak
14. zespół jezdny z blokadą
15. zawór spustowy
16. uszczelka
17. ślepe gniazdo (uchwyt zaciskowy)
18. przewód zasilający
19. osłona dolna
20. wkręt
21. izolacja
22. panel grzewczy
23. grzałka
24. tabliczka znamionowa
25. blat rozsuwany
26. barierka
27. uchwyt
28. osłona tylna (dostęp do ogr. temperatury)

Rysunek 3 - Rozmieszczenie elementów układu grzewczego pod zbiornikiem.

1. konstrukcja nośna
2. zbiornik
3. panel z grzałką
4. płyta pośrednia
5. kołek z gwintem
6. wspornik
7. regulator temperatury
8. ogranicznik temperatury
9. izolacja
10. osłona dolna

Rysunek 4 - Zawieszenie blatu rozsuwanego - BJNS.2GN.D, BJNS.3GN.D, BJNS.2GN.D/S, BJNS.3GN.D/S

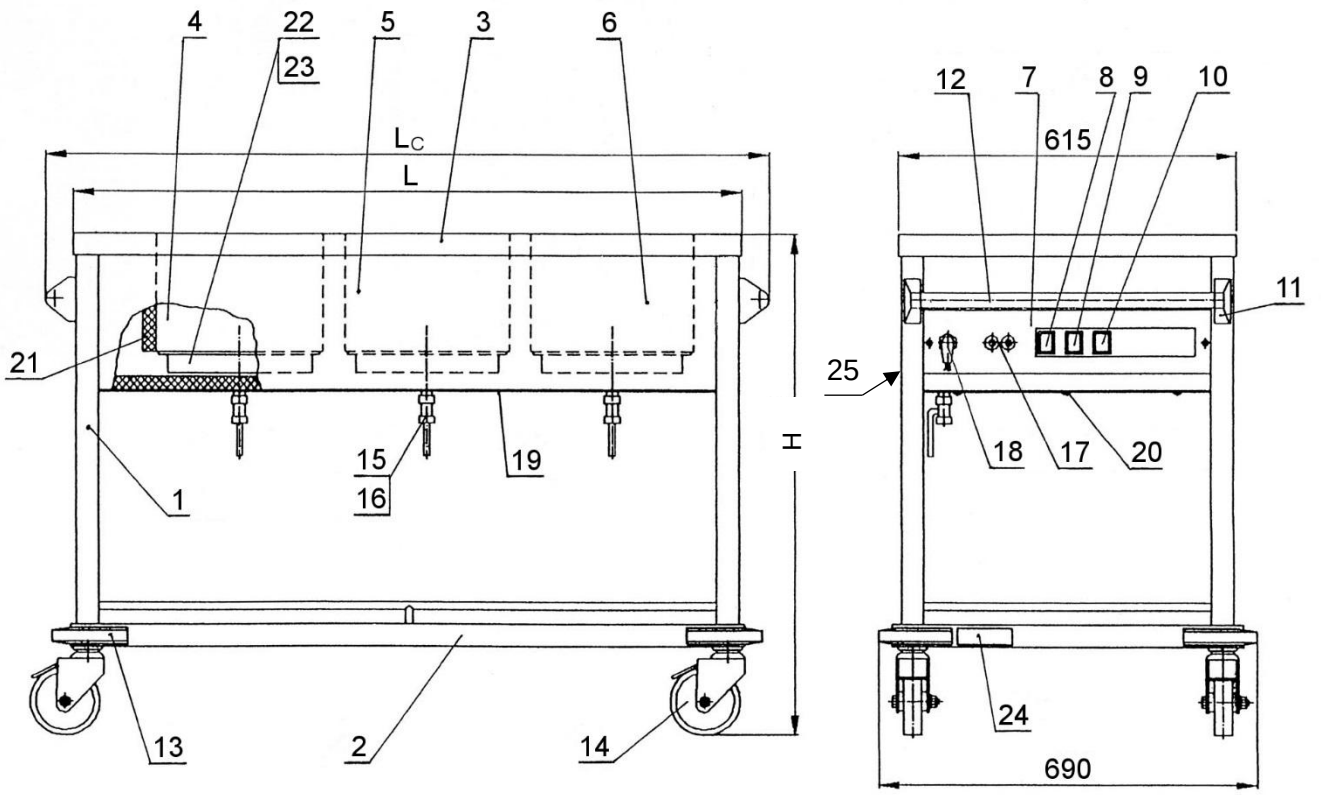
1. konstrukcja nośna
2. blat ze zbiornikiem
3. blat rozsuwany
4. prowadnica z wieszakiem (lewa)
5. prowadnica z wieszakiem (prawa)
6. blacha dystansowa
7. cięgno lewe kompletne
8. cięgno prawe kompletne
9. sprężyna
10. ogranicznik

Rysunek 5 - Schemat elektryczny bemarów BJNS.2GN.A, **BJNS.2GN.D**, **BJNS.2GN.A/S**, **BJNS.2GN.D/S**

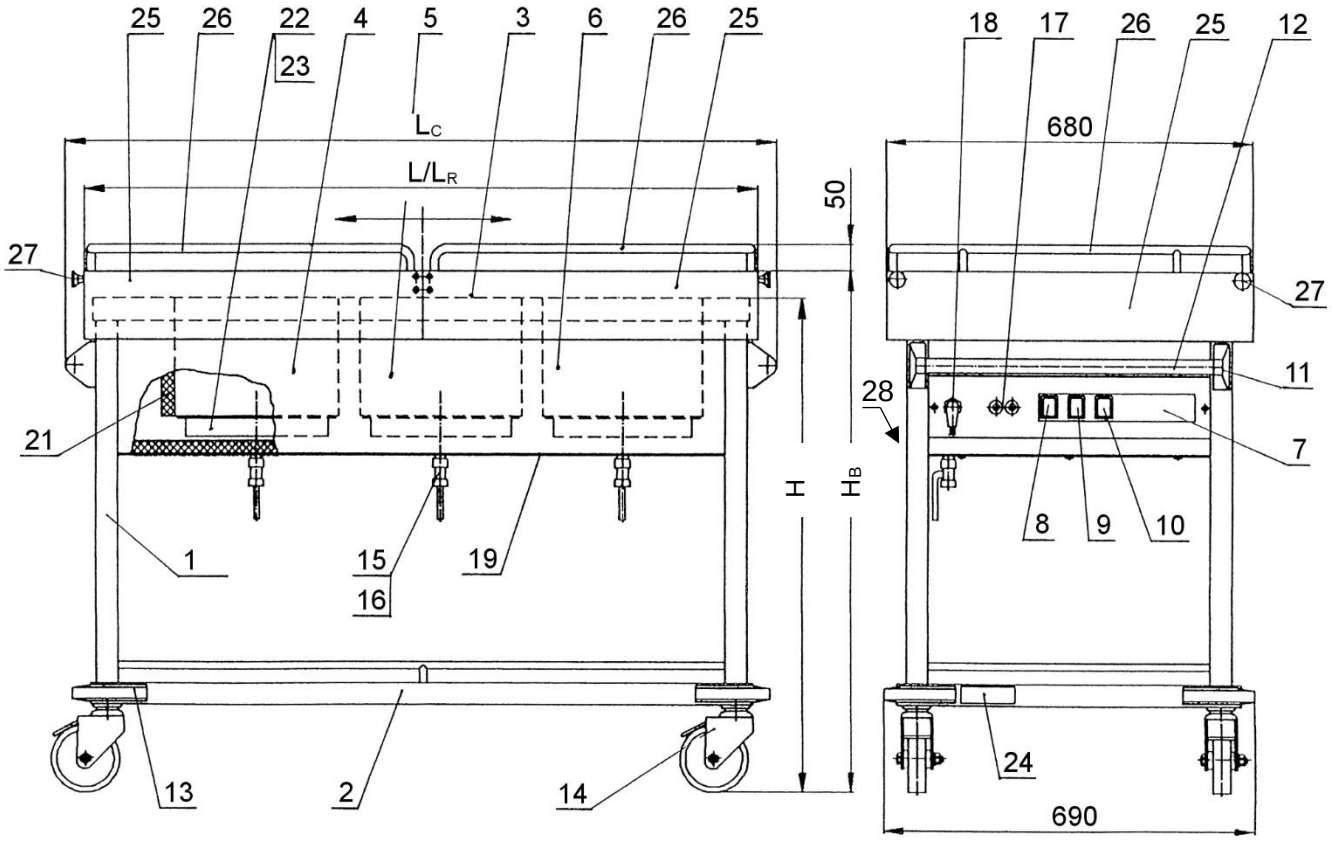
X1 – Listwa przyłączeniowa (TLZ-4)
Q1, Q2 – Łącznik klaw. podśw. z osł. bryzg. (S6053AL)
B1, B3 – Regulator temperatury (161771.302A12 Inter Control)
B2, B4 – Ogranicznik temperatury (162 471 027 Inter Control)
E1, E2 – Grzałka 700W (FV.A.26.01.02.00.0)

Rysunek 6 - Schemat elektryczny bemarów BJNS.3GN.A, **BJNS.3GN.D**, **BJNS.3GN.A/S**, **BJNS.3GN.D**/S

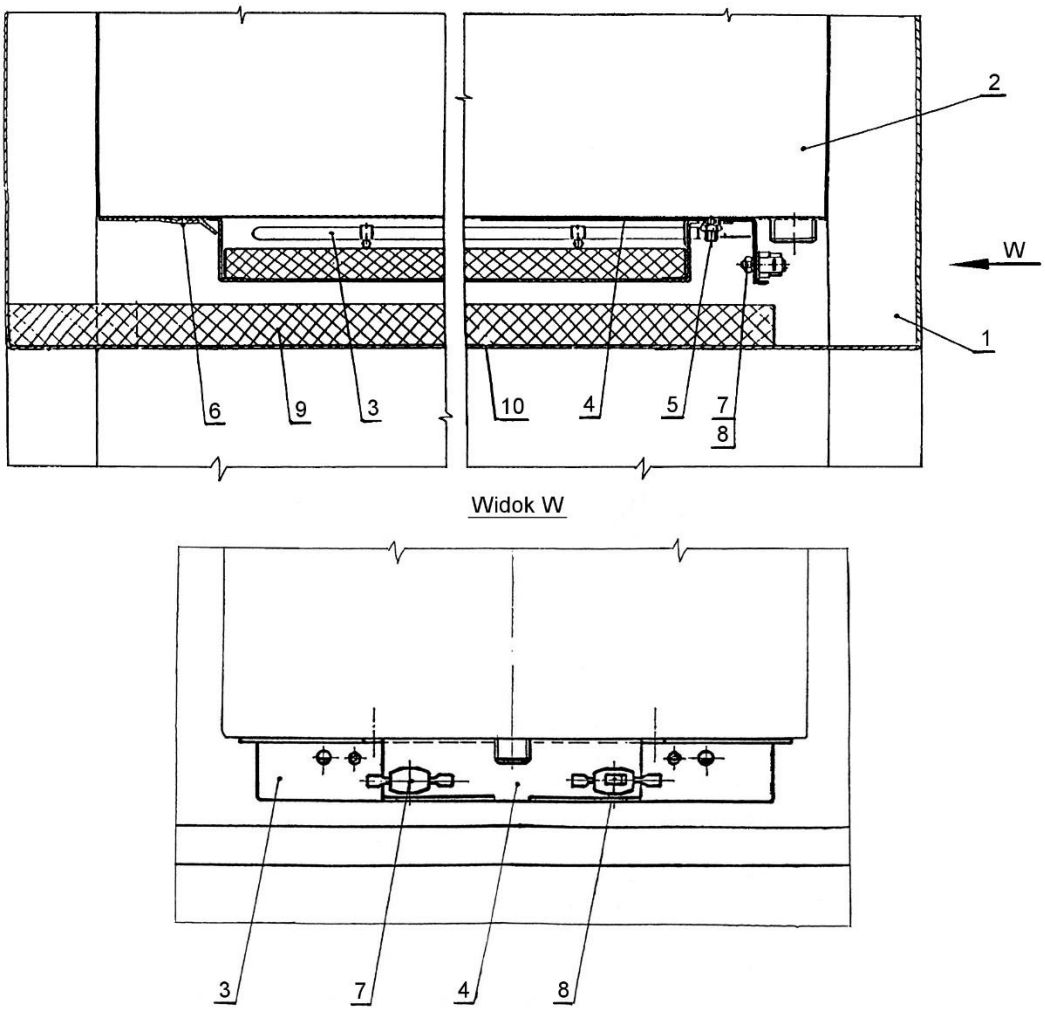
X1 – Listwa przyłączeniowa (TLZ-4)
Q1, Q2, Q3 – Łącznik klaw. podśw. z osł. bryzg. (S6053AL)
B1, B3, B5 – Regulator temperatury (161771.302A12 Inter Control)
B2, B4, B6 – Ogranicznik temperatury (162 471 027 Inter Control)
E1, E2, E3 – Grzałka 700W (FV.A.26.01.02.00.0)



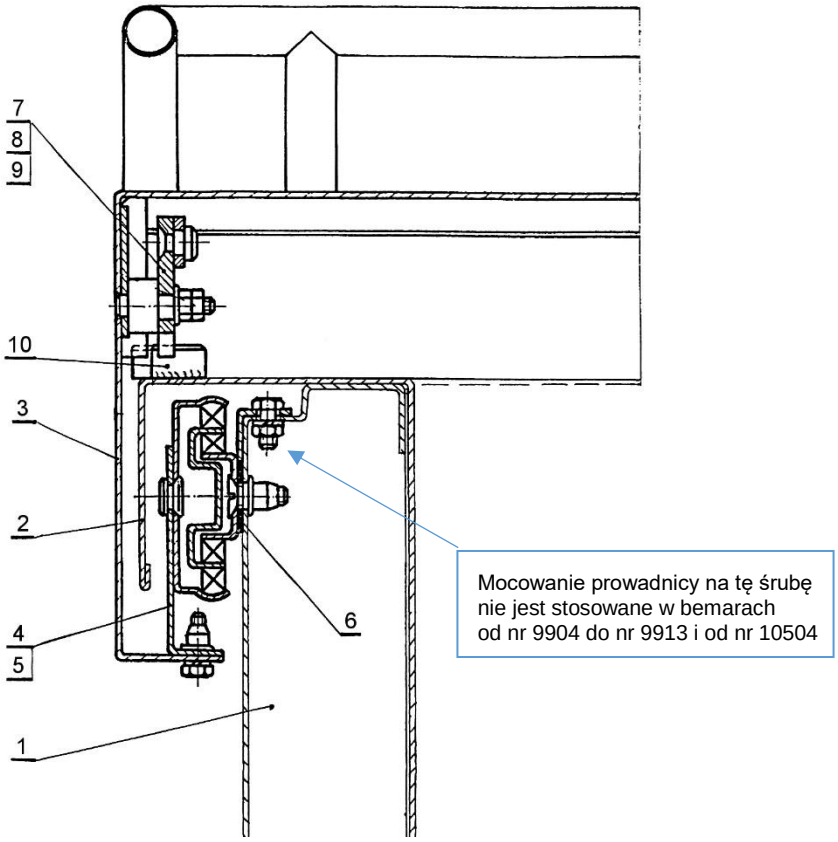
Rysunek 1- Bemar jezdny specjalny: BJNS.2GN.A, BJNS.3GN.A, BJNS.2GN.A/S, BJNS.3GN.A/S



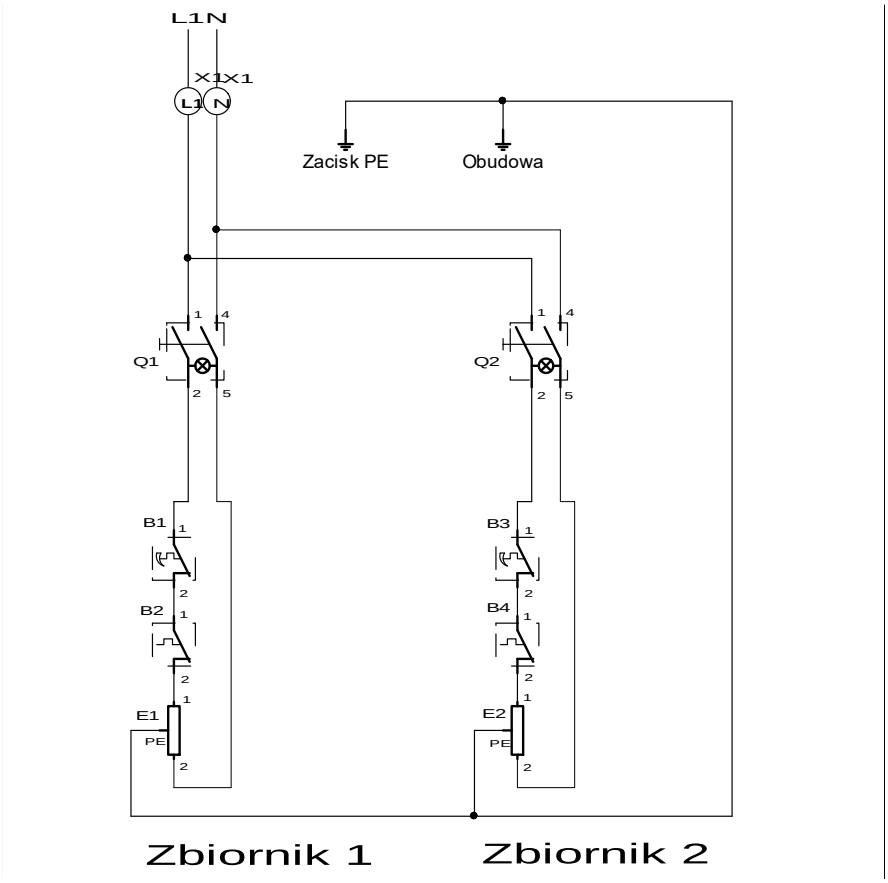
Rysunek 2- Bemar jezdny specjalny: BJNS.2GN.D, BJNS.3GN.D, BJNS.2GN.D/S, BJNS.3GN.D/S



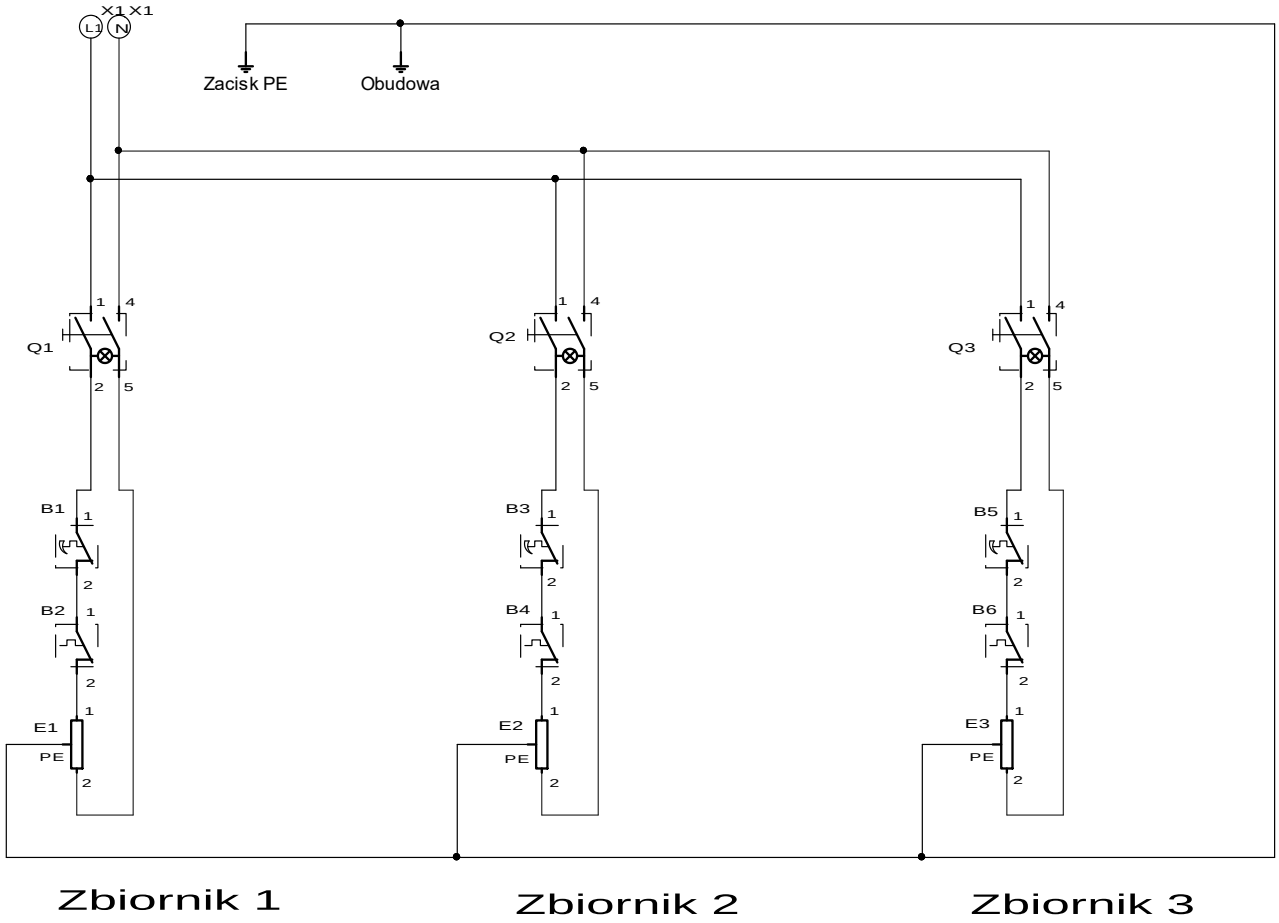
Rysunek 3 - Rozmieszczenie elementów układu grzewczego pod zbiornikiem



Rysunek 4 - Zawieszenie blatu rozsuwanego - BJNS.2GN.D, BJNS.3GN.D, BJNS.2GN.D/S, BJNS.3GN.D/S



Rysunek 5 - Schemat elektryczny bemarów BJNS.2GN.A, BJNS.2GN.D, BJNS.2GN.A/S, BJNS.2GN.D/S



Rysunek 6 - Schemat elektryczny bemarów BJNS.3GN.A, BJNS.3GN.D, BJNS.3GN.A/S, BJNS.3GN.D/S



WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia
ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

LOZAMET ®

Nr / No. / No/ Nr.:
032/24

Deklaracja zgodności UE
Declaration of Conformit
Dèclaration de Conformite
Konformitartätserklärung

Producent / *Manufacturer / Fabricant / Hersteller :*

Łódzkie Zakłady Metalowe LOZAMET Sp. z o.o.

Adres / *Address / Adresse / Adresse :*

ul. Warecka 5
91-202 Łódź
Polska / *Poland* / *Pologne* / *Polen*

Deklaruje, że wyrób / *declare that the product / dèclare que le produit / erklären, dass das Produkt* :

Nazwa / *Name / Nom / Name*:

Bemary jezdne specjalne
/ Bain marie / Bain-mari / Bainmarie

Typ / *Type / Type / Type:*

BJNS.2GN.A ; BJNS.3GN.A	**BJNS.2GN.D ; BJNS.3GN.D**
BJNS.2GN.B ; BJNS.3GN.B	**BJNS.2GN.E ; BJNS.3GN.E**
BJNS.2GN.C ; BJNS.3GN.C	**BJNS.2GN.F ; BJNS.3GN.F**

spełnia zasadnicze wymagania wynikające z następujących Dyrektyw UE:
meets the essential requirements according to of the following EU -Directive:
est conformè aux exigences essentielles de la Directive UE:
die grundlegenden Anforderungen gemäss der nachstehenden EU -Richtlinie erfüllt:

2014/35/UE	Sprzęt elektryczny niskiego napięcia	*- LVD Low Voltage*	*- Basse Tension*	*- Niederspannungsrichtlinie*

Do prawa polskiego wprowadzono ustawą z dnia13 kwietnia 2016 r. o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku i rozporządzeniem Ministra Rozwoju z dnia 2 czerwca 2016 r. w sprawie wymagań dla sprzętu elektrycznego.

2014/30/UE	Kompatybilność elektromagnetyczna	*- EMC Electromagnetic Compatibility*	*- Compatibilitè Electromagnetique*	*- EMV-Richtlinie*

Do prawa polskiego wprowadzono ustawą z dnia13 kwietnia 2016 r. o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku i ustawą z dnia 13 kwietnia 2007 r. o kompatybilności elektromagnetycznej.

i, że następujące normy zharmonizowane zostały zastosowane:
and that the following harmonised standards have been applied:
et que les standards harmonisès suivants ont ètè appliquès:
und dass die folgenden harmonisierten Normen angewandt wurden:

PN-EN IEC 60335-1:2024-04 ; PN-EN 60335-2-50:2010
PN-EN IEC 55014-1:2021-08 ; PN-EN IEC 55014-2:2021-08 ;
PN-EN IEC 61000-3-2:2019-04/A1:2021-08 ; PN-EN 61000-3-3:2013-10/A2:2022-04

Raport z badań - *Test report - Le rapport des recherche - Der Bericht aus den Forschungen:*

BS-4/051/EMC/05

Niniejsza deklaracja zgodności zostaje wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.
This declaration of conformity is issued on the sole responsibility of the manufacturer.
Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
Diese Konformitätserklärung ist auf der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Niniejsza deklaracja zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem CE
This declaration of conformity is the foundation for marking the product with the CE mark.
Cette déclaration de conformité est la base pour marquer le produit avec la marque CE
Diese Konformitätserklärung ist die Grundlage für die Kennzeichnung des Produkts mit dem CE -Zeichen.

Łódź, dn. 15.07.2024

Julian Bąkowski
Prezes Zarządu Dyrektor Generalny
The president of Board the General Manager
Le président de l'Administration PDG
Der Vorstandsvorsitzende ein Generaldirektor

Data wydania:
Date of issue:
Date d'emissione:
Ausgabedatum:

Potwierdzona przez:
Confirmed by:
Confirmè par:
Bestätigt durch:

LOZAMET®

Nr / No. / No/ Nr.:
032.2/24

Deklaracja zgodności UE
Declaration of Conformit
Dèclaration de Conformite
Konformitartätserklärung

Producent / *Manufacturer / Fabricant / Hersteller :*

Łódzkie Zakłady Metalowe LOZAMET Sp. z o.o.

Adres / *Address / Adresse / Adresse :*

ul. Warecka 5
91-202 Łódź
Polska / *Poland / Pologne / Polen*

Deklaruje, że wyrób / *declare that the product / dèclare que le produit / erklären, dass das Produkt* :

Nazwa / *Name / Nom / Name*:

Bemary jezdne specjalne
/ Bain marie / Bain-mari / Bainmarie

Typ / *Type / Type / Type:*

BJNS.2GN.A/S ; BJNS.3GN.A/S	**BJNS.2GN.D/S ; BJNS.3GN.D/S**
BJNS.2GN.B/S ; BJNS.3GN.B/S	**BJNS.2GN.E/S ; BJNS.3GN.E/S**
BJNS.2GN.C/S ; BJNS.3GN.C/S	**BJNS.2GN.F/S ; BJNS.3GN.F/S**

spełnia zasadnicze wymagania wynikające z następujących Dyrektyw UE:
meets the essential requirements according to of the following EU -Directive:
est conformè aux exigences essentielles de la Directive UE:
die grundlegenden Anforderungen gemäss der nachstehenden EU -Richtlinie erfüllt:

2014/35/UE	Sprzęt elektryczny niskiego napięcia	*- LVD Low Voltage*	*- Basse Tension*	*- Niederspannungsrichtlinie*

Do prawa polskiego wprowadzono ustawą z dnia13 kwietnia 2016 r. o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku i rozporządzeniem Ministra Rozwoju z dnia 2 czerwca 2016 r. w sprawie wymagań dla sprzętu elektrycznego.

2014/30/UE	Kompatybilność elektromagnetyczna	*- EMC Electromagnetic Compatibility*	*- Compatibilitè Electromagnetique*	*- EMV-Richtlinie*

Do prawa polskiego wprowadzono ustawą z dnia13 kwietnia 2016 r. o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku i ustawą z dnia 13 kwietnia 2007 r. o kompatybilności elektromagnetycznej.

i, że następujące normy zharmonizowane zostały zastosowane:
and that the following harmonised standards have been applied:
et que les standards harmonisès suivants ont ètè appliquès:
und dass die folgenden harmonisierten Normen angewandt wurden:

PN-EN IEC 60335-1:2024-04 ; PN-EN 60335-2-50:2010
PN-EN IEC 55014-1:2021-08 ; PN-EN IEC 55014-2:2021-08 ;
PN-EN IEC 61000-3-2:2019-04/A1:2021-08 ; PN-EN 61000-3-3:2013-10/A2:2022-04

Raport z badań - *Test report - Le rapport des recherche - Der Bericht aus den Forschungen:*

BS-4/051/EMC/05

Niniejsza deklaracja zgodności zostaje wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.
This declaration of conformity is issued on the sole responsibility of the manufacturer.
Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
Diese Konformitätserklärung ist auf der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Niniejsza deklaracja zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem CE
This declaration of conformity is the foundation for marking the product with the CE mark.
Cette déclaration de conformité est la base pour marquer le produit avec la marque CE
Diese Konformitätserklärung ist die Grundlage für die Kennzeichnung des Produkts mit dem CE -Zeichen.

Łódź, dn. 15.07.2024

Julian Bąkowski
Prezes Zarządu Dyrektor Generalny
The president of Board the General Manager
Le président de l'Administration PDG
Der Vorstandsvorsitzende ein Generaldirektor

Data wydania:
Date of issue:
Date d'emissione:
Ausgabedatum:

Potwierdzona przez:
Confirmed by:
Confirmè par:
Bestätigt durch: